

ARBITRAŽNA ODLUKA

u predmetu br. 2024-02

domena: h-r-d.hr

Hrvatsko restauratorsko društvo protiv SF2 SIA

I. STRANKE U POSTUPKU

Podnositelj zahtjeva je Hrvatsko restauratorsko društvo, Bana Josipa Jelačića 29, 31431 Čepin, zastupano po opunomoćeniku g. Krešimiru Bosniću, Bosnića ulica 9, 21256 Cista Provo (dalje u tekstu: **Podnositelj zahtjeva**).

Korisnik domene je SF2 SIA, Krišijāņa Valdemara iela 33-7, LV-1010, RIGA, Republika Latvija (dalje u tekstu: **Korisnik domene**).

II. SPORNA DOMENA

Naziv sekundarne domene unutar vršne .hr domene o kojoj se vodi postupak jest:

h-r-d.hr (dalje u tekstu – domena, sporna domena)

Domena je registrirana kod CARNET-a kao sekundarna domena.

III. KRONOLOGIJA POSTUPKA

Ovaj postupak se provodi sukladno Arbitražnim pravilima za rješavanje sporova o domenama sadržanim u Pravilniku o ustrojstvu i upravljanju vršnom nacionalnom internetskom domenom (Narodne novine br. 83/2023, dalje u tekstu: Pravilnik).

Podnositelj zahtjeva je putem zahtjeva za provođenje arbitražnog postupka datiranog 01.02.2024, pokrenuo postupak arbitraže za domenu 'h-r-d.hr'.

Nadležna služba CARNET-a je obavijestila arbitra o pokrenutoj arbitraži dana 05.02.2024. te je Povjerenstvo predložilo Tomislava Nagya za arbitra. Budući da ne postoje okolnosti iz čl. 33. Pravilnika, Arbitar je dana 06.02.2024. potvrdio da može provesti predmetni postupak. Dana 6. veljače 2024.g. je Arbitru proslijeđena elektronska verzija spisa.

Nastavno, služba CARNET-a je obavijestila Korisnika domene i Podnositelja zahtjeva da je arbitraža pokrenuta te je registraru domene (društvu Logomedia d.o.o.) upućena obavijest da su zabranjene bilo kakve promjene na domeni bez prethodnog odobrenja arbitra i povjerenstva za upravljanje domenom.

Arbitar je pregledao zahtjev i popratnu dokumentaciju te je zaključio da su potpuni, odnosno da ne postoje smetnje za vođenje postupka.

Zaključkom broj 1 upućenim elektroničkom poštom 9. veljače 2024, Korisnik domene je pozvan da se očituje na primljeni zahtjev te mu je dodijeljen rok za očitovanje do 17. veljače 2024.

Unutar navedenog roka Korisnik domene nije dostavio očitovanje, te ga je stoga arbitar Zaključkom broj 2 od 22. veljače 2024.g. pozvao da u daljnjem roku od 5 dana, najkasnije do 27. veljače 2024.g., dostavi svoj odgovor.

Kako korisnik domene ni u tom roku nije postupio prema zaključku, niti je dostavio bilo kakvo povratno očitovanje, arbitar je Zaključkom br. 3 od 29. veljače 2024.g. korisniku domene dao konačni rok od 2 dana za očitovanje, uz upozorenje da će po izostanku očitovanja smatrati da stranke nemaju nikakvih daljnjih prijedloga te će donijeti odluku na temelju zaprimljenih navoda stranaka, dostavljenih dokaza i raspoloživih podataka.

Arbitar ni u tom roku nije zaprimio očitovanje korisnika domene, nakon čega je zaključio postupak te je donesena sljedeća odluka.

IV. ZAHTJEVI I OČITOVANJA STRANAKA

Podnositelj zahtjeva u obrascu zahtjeva za provođenje arbitražnog postupka od 1. veljače 2024.g. te u priloženom dodatnom obrazloženju u bitnom navodi da je niz godina koristio spornu domenu, a da je zbog propusta članice udruge došlo do toga da ista nije pravovremeno produžena, te da ju je na dan isteka roka za produženje preuzeo Korisnik domene. Ističe da je ime domene odabrano upravo kao skraćena imena udruge, te da iako o trenutnom korisniku domene na samoj stranici ne piše apsolutno ništa, kada bilo tko pretražuje pojam „hrvatsko restoratorsko društvo“, kao prvi rezultat se prikazuje upravo sporna domena, a što dovodi posjetitelje u zabludu glede korisnika navedene internetske stranice. U prilog navedenoj tvrdnji Podnositelj zahtjeva dostavio je screenshot pretraživanja naziva „Slika_1“, pristup ostvaren 1.2.2024 u 12:00, te naziva „Slika_2“, pristup ostvaren 1.2.2024. u 12:01. Nadalje, Podnositelj zahtjeva navodi da je Korisnik domene na stranicu postavio njihove članke, događanja i pozive, a koje je preuzeo bez pravnog temelja budući da je riječ o autorskim člancima koji predstavljaju intelektualno vlasništvo. Također navodi da je na stranicu Korisnik domene postavio i niz drugih nestručnih i diletantskih članaka kojima sramoti Podnositelja zahtjeva pred strukom, partnerima i javnošću jer isti povezuju stranicu upravo s Podnositeljem zahtjeva. Podnositelj zahtjeva ističe da članske iskaznice udruge na sebi imaju tzv. QR kod koji vodi na web udruge, a da se na temelju istog ostvaruju popusti i pristup određenim besplatnim sadržajima, a što je onemogućeno uslijed gubitka prava nad domenom.

Usprkos brojnim pozivima putem Zaključaka arbitra, uredno dostavljenima sukladno odredbi čl. 39 Pravilnika, Korisnik domene nikad nije odgovorio na navode Podnositelja zahtjeva te se tijekom postupka držao u potpunosti pasivno.

V. ČINJENICE UTVRĐENE U POSTUPKU I OBRAZLOŽENJE ODLUKE

Sukladno članku 27, stavak 1. Pravilnika, treća osoba može pokrenuti postupak arbitraže prema odredbama arbitražnih pravila Pravilnika ako smatra da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

1. ako je ime domene istovjetno ili zbunjujuće slično nekom imenu na koje treća osoba ima pravo (npr. pravo na zaštićeno ime ili znak);
2. ako korisnik domene nema pravo ili legitiman interes za korištenje domene takvog naziva;
3. ako je korisnik domene registrirao domenu koju koristi suprotno načelu savjesnosti i poštenja.

Sva tri uvjeta moraju biti kumulativno zadovoljena da bi se udovoljilo zahtjevu podnositelja.

Ad 1. Ime domene je isto ili zbunjujuće slično nekom imenu na koji treća osoba ima pravo (npr. pravo na zaštićeno ime ili znak)

U sklopu ove točke arbitar mora utvrditi je li sporna domena istovjetna ili u velikoj mjeri slična bilo nazivu ili imenu (tvrтки) bilo zaštićenim znakovima na koje Podnositelj zahtjeva polaže neko pravo, pri čemu je potrebno uzeti u obzir i samu osnovanost tog prava.

Podnositelj zahtjeva je udruga naziva 'Hrvatsko restauratorsko društvo', skraćenog naziva 'HRD', valjano osnovana sukladno hrvatskom pravu te upisana u registar udruga 26. siječnja 2000.g. Udruga aktivno posluje. Kao cilj udruge navedena je afirmacija restauratorskog zanimanja sukladno definiciji tog zanimanja prema međunarodnim konvencijama; očuvanje i unapređivanje etičkih, socijalnih i legislativnih interesa struke u skladu s odgovarajućim međunarodnim konvencijama; poticanje zaštite i stručnog održavanja umjetničke i kulturne baštine te suradnja s drugim stručnim organizacijama sličnih ciljeva na nacionalnom i međunarodnom planu. Kao djelatnosti kojima se ostvaruju ciljevi navedene su: organizacija znanstvenih skupova i stručnih sastanaka; izdavanje ili suradnja u stručnim publikacijama; savjetodavno, informatorsko i dokumentacijsko djelovanje; razrada smjernica i preporuka za metodologiju rada, dokumentaciju, upravljanje poslovanjem i uvjete rada; sudjelovanje u izradi prijedloga programa, normativnih akata i drugih propisa vezanih za obavljanje profesionalne konzervatorsko-restauratorske djelatnosti; suradnja s udrugama civilnog društva, umjetničkim strukovnim udrugama i ostalim pravnim osobama i institucijama u Republici Hrvatskoj i inozemstvu čija je djelatnost od interesa za HRD i članove; predstavljanje i zastupanje javnih interesa HRD-a, članova društva, konzervatora-restauratora; provođenje kontinuiranog informiranja članova HRD-a, konzervatora-restauratora o donesenim, izmijenjenim ili dopunjenim normativnim aktima u vezi s obavljanjem profesionalne djelatnosti; sustavno stvaranje društvenih uvjeta za poboljšanje obavljanja profesionalne djelatnosti u svim područjima kulture i umjetnosti, odnosno zaštite kulturnih dobara te prikupljanje podataka o opremi i materijalima.

Skraćeni naziv udruge podnositelja zahtjeva glasi „HRD“, dakle isto kao naziv sporne .hr domene, s time da se između pojedinih inicijala u kratlici nalaze razmaknice u vidu znaka srednje crtice, odnosno minusa. Takve crtice/minusi upućuju upravo na to da je naziv domene skraćena dužeg pojma tih inicijala.

Odredbom čl. 14 Zakona o udrugama (NN 74/14, 70/17, 98/19, 151/22) propisano je da svaka udruga djeluje i sudjeluje u pravnom prometu pod nazivom kojim je upisana u Registar udruga.

S obzirom na to da Podnositelj zahtjeva ima registarsko pravo na naziv čiji skraćeni oblik je upravo naziv sporne domene, kao i pravo objave stručnog sadržaja pod takvim skraćenom nazivom, arbitar zaključuje da je prvi uvjet iz čl. 27 st. 1 Pravilnika ispunjen.

Ad 2. Korisnik domene nema pravo ili legitiman interes za korištenje domene takvog naziva

Prema dosadašnjoj arbitražnoj praksi, kod odlučivanja o ovom uvjetu bitno je utvrditi da se spoznaja o postojanju prava ili legitimnog interesa za korištenje domene takvog naziva nalazi primarno kod korisnika domene. O okolnostima koje ukazuju na postojanje ili nepostojanje takvog prava ili legitimnog interesa, podnositelj zahtjeva može imati samo ograničeno znanje. S obzirom na navedeno, suprotno je cilju arbitražnih pravila tražiti da podnositelj zahtjeva dokazuje negativnu činjenicu (da Korisnik nema pravo niti legitimni interes). U praksi je utvrđeno da ako iz dokaza koje je iznio podnositelj zahtjeva proizlazi prima facie zaključak da korisnik domene nema pravo niti legitiman interes za njeno korištenje, teret dokaza se prebacuje na korisnika domene, te je na njemu da to svoje pravo dokaže (odluke u predmetima *ot.hr*, *misnavina.hr*, *ferratium.hr*).

Korisnik domene je latvijsko društvo SF2 SIA koje je domenu registriralo, prema navodima Podnositelja, danom isteka njihove registracije.

Kako se Korisnik domene u potpunosti oglušio na sve dopise arbitra u ovom postupku, te nije dostavio nikakve navode niti dokaze kojima podupire navode o vlastitom pravu ili legitimnom interesu za korištenje domene takvog naziva, arbitar je zaključak u ovom pogledu morao donijeti na temelju navoda Podnositelja zahtjeva te vlastite pretrage raspoloživih podataka.

Pretragom pojma „SF2 SIA Latvia“ na internetskim tražilicama, arbitar je utvrdio da društvo SF2 SIA posluje u Republici Latviji pod nazivom / brendom „ENTEZ“ („Entez (SF2 SIA) is a company in Latvia with registration number 40103691516 with a registered address at K. Valdemara iela 33-30, Riga, LV-1010, Latvia“), te da je riječ o društvu koje od 2018.g. nudi svoje usluge na tržištu internetskih igara („gaming“) i kasina¹.

Kako iz dostupnih podataka o poslovnoj djelatnosti korisnika domene, dakle prvenstveno gaming i casino industrije, nije moguće pronaći bilo kakvu poveznicu s nazivom sporne domene te djelatnošću restauracije, arbitar smatra da Korisnik domene nema pravo niti legitiman interes koristiti domenu takvog naziva.

Uz navedeno, indikativno jest to da Korisnik domene nije na stranici 'kontakti' naveo nikakav podatak o sebi, te je očigledno da se time lažno predstavlja i to upravo kao Podnositelj zahtjeva. Štoviše, Korisnik domene je dužan sukladno Uredbi (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Službeni

¹ uvid na: <https://entez.com/about/>

list Europske unije L 119, 4.5.2016.), koja je u punoj primjeni od 25. svibnja 2018. u Republici Hrvatskoj i svim zemljama članicama Europske unije, kao i Zakonu o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka („Narodne novine“ br. 42/18), izraditi „politiku privatnosti“ u kojoj će na jednostavan i razumljiv način biti navedeni relevantni podaci, a koji uključuju i podatke o korisniku – voditelju obrade osobnih podataka. „Politika privatnosti“ zaista je objavljena na spornoj domeni, no unutar iste je pod „Tko smo mi?“ navedeno samo: „Adresa naše web stranice je: <https://www.h-r-d.hr>“, čime Korisnik domene očigledno postupa suprotno zakonodavstvu o zaštiti osobnih podataka.

Ovime arbitar utvrđuje da je udovoljeno i drugom uvjetu iz čl. 27 st. 1 Pravilnika.

Ad 3. Korisnik domene registrirao je domenu koju koristi suprotno načelu savjesnosti i poštenja

Kako bi se utvrdilo je li ispunjen ovaj uvjet, potrebno je utvrditi koristi li ju korisnik u trenutku osporavanja suprotno načelu savjesnosti i poštenja.

Iz očitovanja Podnositelja zahtjeva te uvida u spornu domenu razvidno je sljedeće:

- (i) Na stranici se nalazi šest „članaka“ i jedna najava, s time da je sve objave na stranicu postavio izvjesni „darkseahorse87“;
- (ii) Niti jedan „članak“ nije autoriziran; te
- (iii) „Najava predavanja Eléonore Kissel (Francuska)“ objavljena je 30.11.2023.g., dok u istoj Hrvatsko restauratorsko društvo poziva članove društva, studente i druge zainteresirane osobe da predavanju pristupe 24. veljače 2021. putem platforme *Zoom*.

Arbitar ovdje nije ulazio u kvalitetu objavljenog sadržaja na koju upućuje Podnositelj zahtjeva s obzirom na to da je riječ o stručnim tekstovima. Bez obzira na navedeno, iz poziva zainteresiranima da pristupe predavanju francuske konzervatorice i restauratorice jasno je da se Korisnik domene na spornoj domeni predstavlja upravo kao Podnositelj zahtjeva. Istovremeno, iz sadržaja koji je postavljen na stranici jasno proizlazi da je riječ o antedatiranom sadržaju, odnosno da je sam tekst postavljen nakon što se događaj na koji se čitatelji u tekstu pozivaju već održao. Svi sadržaji su postavljeni od strane iste osobe, koja se predstavlja pseudonimom „darkseahorse87“ te nisu autorizirani.

Na temelju navedenog, a u nedostatku bilo kakvog očitovanja Korisnika domene koje bi ukazalo na autentičnost sadržaja i opravdanost utvrđenog postupanja, arbitar zaključuje da je Podnositelj zahtjeva domenu registrirao upravo kako bi onemogućio Podnositelja zahtjeva, ranijeg korisnika domene, da na istu postavlja svoj sadržaj te ju koristi u svrhu ostvarivanja prava na virtualni identitet pravnih osoba iz čl. 15 st. 1 Pravilnika. Postupanje korisnika domene suprotno načelu savjesnosti i poštenja posebno je vidljivo iz činjenice da se predstavlja kao Podnositelj zahtjeva, te iz navedenog jasno proizlazi da je ostvaren i zadnji uvjet iz čl. 27 st. 1 Pravilnika.

V. ODLUKA

Slijedom svega gore navedenog, donosim sljedeću odluku:

- Usvaja se zahtjev podnositelja za oduzimanjem prava korištenja domene h-r-d.hr korisniku domene, SF2 SIA, Krišijāņa Valdemara iela 33-7, LV-1010, RIGA, Republika Latvija.**
- Podnositelj zahtjeva ima pravo na registraciju domene h-r-d.hr, te se stoga na temelju čl. 28 st. 1 korisniku domene oduzima pravo korištenja domene o kojoj se vodi postupak te se dodjeljuje pravo na korištenje domene podnositelju zahtjeva Hrvatsko restauratorsko društvo, Bana Josipa Jelačića 29, 31431 Čepin**

Klasa: 700-800/24/218

Odluka broj: 2024-02

Ur. broj: I88564-650-504-24-51

Predsjednik Povjerenstva za upravljanje
domenom.hr

Arbitar

prof.dr.sc. Gordan Gledec

Tomislav Nagy

U Zagrebu, 25. ožujka 2024. godine